

Reading Chaucer outside the Anglophone World: Receptions, Translations, and Traditions

Location: Aspire International Conference Hall, Humanities Building

Time	March 12, 2027 (Friday)
08:30-09:00	Registration
09:00-09:10	Opening Ceremony
09:10-10:10	Keynote Speech Speaker: Francis K. H. So / Professor Emeritus, National Sun Yat-sen University, Taiwan Topic: <i>Chiming in With a Chinese Version of The Canterbury Tales</i> Moderator: Ming-tsang Yang / Professor, National Taiwan University, Taiwan
10:10-10:20	Group Photo
10:20-10:40	Tea Break
10:40-12:20	Session 1: Invisible Chaucers Moderator: Sophia Yashih Liu / Associate Professor, National Taiwan University, Taiwan Sartorial Rhetoric: From Bodily Concealment to Ideological Exposure in Chaucer's "Legend of Lucrece" Ju-ping Kuo / Assistant Professor, Ming Chi University of Technology, Taiwan "To Flaundres-ward": The Invisible Sea Trade in "The Shipman's Tale" Yu-Ching (Louis) Wu / Associate Professor, National Central University, Taiwan Marveling Outward, Searching Inward: <i>Translatio</i> and the Unsettling Double in Chaucer's "Squire's Tale" Wei-Fan Cheng / Assistant Professor, National Kaohsiung Normal University, Taiwan "She Understood Wel Every Thyng": Translation, <i>Entente</i>, and the Limits of Knowing in Chaucer's "Squire's Tale" Tzu-Yu Liu / Assistant Professor, National Cheng-Kung University, Taiwan
12:20-13:20	Lunch
13:20-14:40	Session 2: Chaucer Beyond British Literature: International and Transnational Contexts Moderator: Yu-Ching (Louis) Wu / Associate Professor, National Central University, Taiwan Teaching Chaucer and World Literature: Expanding Literary-Historical Horizons Ruen-chuan Ma / Associate Professor, Utah Valley University, U.S.A. Chaucer and Asian Diaspora Literature: On Reading and Teaching Across Disciplines

	Jonathan Hsy / Professor, George Washington University, U.S.A. Politics of Language: Chaucer and the Chinese Vernacular Movement in the Early Twentieth Century Lian Zhang / Zhejiang University, China
14:40-14:50	Break
14:50-16:30	Session 3: Materializing Chaucer: Objects, Landscapes, and Medievalism Moderator: Hsin-yu B. Hu / Assistant Professor, National Yang Ming Chiao Tung University, Taiwan The Canterbury Pilgrims under Glaze: The Weller Canterbury Tales Vase Anita Obermeier / Professor, University of New Mexico, U.S.A. The Pilgrims' Path that Still Leads to Canterbury: A Printmaking Journey from London to Canterbury across Historical Time Blythe Hsing-wen Tsai, Artist and Independent Researcher, Taiwan The Medieval Village at Ba Na Hills, Vietnam: Medievalism as Decolonial Practice Andrea Denny-Brown, Associate Professor, University of California, Riverside, U.S.A.
16:30-16:50	Tea Break
16:50-18:30	Session 4: Chaucer in Dialogue Moderator: Ruen-chuan Ma / Associate Professor, Utah Valley University, U.S.A. Heinrich Kaufringer's and Chaucer's <i>Canterbury Tales</i> Anita Obermeier / Professor, University of New Mexico, U.S.A. Living the Truth or Preaching the Truth: The Importance of Simplicity in the Plowman Texts Chih-hsin Lin / Associate Professor at National Chengchi University. The Power of Language: The Subversion of (Religious) Authority through Vernacular in "The Wife of Bath's Tale" and Its Adaptations Luke Springett / M.A. Student, National Taiwan University, Taiwan From Canterbury to Kyoto: Chaucerian Fanfiction and Japanese Digital Medievalism Martin Mussies, Ph.D. Candidate, Maastricht University, Netherlands
19:00-21:00	Banquet

Time	March 13, 2027 (Saturday)
08:30-09:00	Registration
09:00-10:00	Keynote Speech Speaker: Candace Barrington / Professor, Central Connecticut State University, U.S.A Topic: Chaucer and Sinophone Hermeneutics, An Exploration Moderator: John Lance Griffith / Professor, National Taipei University of Technology, Taiwan
10:00-10:20	Tea Break
10:20-12:00	Session 5: Chaucer in Euro-Asia Moderator: Candace Barrington / Professor, Central Connecticut State University, U.S.A Euphemism, Archaism, or Omission: Wife of Bath's Terms for Vulva and Their Croatian and Turkish Translations Denis Ferhatović / Associate Professor, Connecticut College, U.S.A. French Borrowings and Vernacular Hybridity in Chaucer's <i>The Canterbury Tales</i> Min-Hua Wu / Professor, National Chengchi University, Taiwan Translation as Chromolithography: The Case of Some East Asian Chaucers Yea Jung Park / Assistant Professor, Saint Louis University, U.S.A. Aspects of Foreignization in U.Z. Eliserio's Filipino Translation of the Prologue of Geoffrey Chaucer's <i>Canterbury Tales</i> Jonathan Chua / Associate Professor, Ateneo de Manila University, Philippines & Nathan Timothy Y. Chan / M.A. student, National Taiwan University, Taiwan
12:00-13:00	Lunch
13:00-14:20	Session 6: The Matter of Vision Moderator: Jonathan Fruoco / Research Fellow, Université Paris Nanterre, France Seeing Without Recognition: The Deformation of Perception in Chaucer's "The Merchant's Tale" Clement Chen / M.A. Student, National Taiwan University, Taiwan The "Sely Child": A Comparative Reading of the Living Marvel in "The Prioress's Tale" and <i>The Wonder</i> En-chi Chiou / Research Associate, National Taiwan University, Taiwan Translating Light and Vision: <i>The Romaunt of the Rose</i> and Medieval Optics Hana Higashinaka / Ph.D. Candidate, Keio University, Japan
14:20-14:30	Break
14:30-	Session 7: Chaucer in the Classroom

15:50	Moderator: Jonathan Hsy / Professor, George Washington University, U.S.A. Revisiting Chaucer's Fabliaux: Teaching Comedy to ESL Students in Taiwan John Lance Griffith / Professor, National Taipei University of Technology, Taiwan Teaching the Middle Ages in the Tropics: Chaucer and the Colonial Pedagogy in British Malaya and Hong Kong Moham (Zheng) Wang / MA Graduate, The California Institute of the Arts, U.S.A. & Ziqing Zhao / MA Graduate, Inner Mongolia Normal University, China Constance in Korea: Teaching Chaucer in the Non-Anglophone Classroom Soojung Choe / Adjunct Lecturer, Hankuk University of Foreign Studies, South Korea Teaching Chaucer Where Chaucer Isn't: Medieval English Literature in the French Classroom Dr. Jonathan Fruoco / FRHistS, Associate Researcher, Université Grenoble Alpes
15:50-16:10	Tea Break
16:10-18:10	Session 8: Comparative Chaucers: East Asian Perspectives Moderator: Wei-Fan Cheng / Assistant Professor, National Kaohsiung Normal University, Taiwan Reading Romance Across Cultures: Women Readers and Moral Anxiety about Romance Reading in Chaucer and <i>The Sarashina Diary</i> Mami Kanno / Associate Professor, Kanazawa University, Japan Technē between Healing and Fraud: Cross-Classical Craft Ethics in Chaucer's "Yeoman's Tale" and <i>The Baopuzi</i> Chia-hsuan Becky Kao / Assistant Professor, Fooyin University, Taiwan The Limits of Empowerment in Martyrs of Love: Exploring the Construction of Female Agency through Death in Chaucer's <i>Legend of Good Women</i> and Tang Xianzu's <i>The Peony Pavilion</i> Zoe Chen / Undergraduate, National Taiwan University, Taiwan Worldly Masculinity: Troilus, Jia Baoyu, and the Contradictions of Courtly and Confucian Ideologies Sophia Yashih Liu / National Taiwan University, Taiwan Neighboring Love: Marriage and the Making of Intimacy in <i>The Wife of Bath</i> and Eileen Chang's <i>Love in a Fallen City</i> Hsin-yu B. Hu / Assistant Professor, National Yang Ming Chiao Tung University, Taiwan
18:10-18:20	Closing Ceremony